



Cornelis Boogerd: meel@soverin.net

Hulpkring Oekraïne 23

- Juni - 2025 -



Angelika Mertsalova opende een nieuw traumapedagogisch centrum in Kharkiv.
De kinderen kunnen er even op adem komen tussen de dagelijkse beschietingen

Inhoud:

- **Inleiding**
 - **Een nieuw traumacentrum in Kharkiv**
 - **Mijn BD geitenboerderij**
 - **Lichtbrug over de Frontlijn**
 - **Antrovista**
 - **Over de Hulpkring Oekraïne**
- **Cornelis Boogerd**
 - **Angelika Mertsalova**
 - **Mira Voloshchuk**
 - **Louise kelder**

Beste lezers van de Nieuwsbrief, de oorlog gaat maar door. Op 28-5 was er in Moskou een bijeenkomst van meer dan 100 landen die zich tegen het westen verenigen. Overleggen in Istanbul tussen Rusland en Oekraïne leverden niet veel op, wel werden er gevangenen vrijgelaten. Het is vaak moeilijk in te schatten wat er nu werkelijk gaande is. Trump heeft Putin tot nu toe zeer gesteund en de russische propaganda nagepraat. Hij beëindigde zelfs een veiligheidsdienst die Russische cyberspionage moest tegengaan in de USA. Dat is uiteindelijk niet zo vreemd als het op het eerste gezicht misschien lijkt. Trump is al 40 jaar bevriend met de Russische mafia en de KGB, die hem toen al als doel selecteerde om te beïnvloeden. Hij ontving veel geld van hen op een moment dat zijn zaken er slecht voor stonden. Daar verschenen interessante documentaires over bij Nieuwsuur, en vooral de ZDF. Hier zijn de links naar de beide uitzendingen:

https://npo.nl/start/serie/nieuwsuur/seizoen-2025/nieuwsuur_5061/afspelen

<https://www.zdf.de/play/dokus/zdfzeit-106/putins-helfer-100>

Het lijkt er echter op dat Trump zijn geduld begint te verliezen omdat Rusland niet de indruk geeft op vrede uit te zijn, steeds meer eisen stelt, en de bombardementen op de bevolking verhevigd. Trump verbindt er echter geen consequenties aan, en weigert om Rusland als agressor te zien. We zullen zien waar dit heen gaat.

Ondertussen lijdt de Oekraïense bevolking onder de steeds heviger beschietingen. Het is bewonderenswaardig hoe vele toch volhouden en proberen er het beste van te maken. Maar men is uitgeput. Iedereen in Oekraïne heeft wel traumatische ervaringen. De traumabehandeling en traumapedagogie bloeien daarom op en zijn steeds meer nodig. In dit nummer vindt u een bericht van Angelika Mertsalova, die al jaren werkt in het heilpedagogische centrum "Phoenix" in Kharkiv. Wij leerden haar al kennen in meerdere afleveringen van de Nieuwsbrief. Als Hulpkring steunden wij hen eerder. Angelika richtte nu ook een nieuw traumapedagogisch centrum op in Kharkiv, een gevaarlijke stad aan de Oostgrens met Rusland, die voortdurend beschoten wordt.

In de vorige Nieuwsbrief was er een eerste kennismaking met de Associatie van BioDynamische boeren in Oekraïne. Daar kwamen veel enthousiaste reacties op. Ook in Motief kon een bericht geplaatst worden. In deze Nieuwsbrief is er een vervolg met een bericht van de BD geitenboerin Mira Voloshchuk.

Op 22 mei vond een bijzonder gesprek plaats, bemiddeld door Forum3 (Stuttgart), tussen twee priesters van de christengemeenschap in Oekraïne en in Rusland. Het gesprek ging over de verhoudingen tussen Russen en Oekraïners. Er wordt gezocht naar wederzijds begrip en respect. Louise Kelder laat in een persoonlijk verslag van dit gesprek zien welke drempels te overwinnen zijn.

De lezing van Cornelis Boogerd: "Oekraïne, een zoektocht naar identiteit" kan op onze webpagina gedownload worden. Maar veel mensen lezen liever van papier. Nu hebben wij deze tekst met illustraties in kleur ook gedrukt op A4 formaat, met een ringbandje (32 pag.). Hij kan besteld worden bij Louise Kelder voor 10.- euro plus verzendkosten: louisekelder@casema.nl

Er gebeurt teveel om het allemaal in deze Nieuwsbrief op te nemen. Daarom hebben wij een webpagina bij Antrovista geopend, waar u de vorige Nieuwsbrieven kunt vinden, evenals enige achtergrond informatie. De webpagina vindt u hier: <https://www.antrovista.com/ukraine.html>



Koemestpreparaat, op de achtergrond de Karpaten, West-Oekraïne

Nieuw traumacentrum in Kharkiv – Angelika Mertsalova



We hebben Angelika in de Nieuwsbrieven al meermaals leren kennen. Zij werkt in de stad Kharkiv, in het Oosten van Oekraïne, dicht bij de Russische grens en ook dicht bij de frontlinies. De stad wordt vanaf het begin van de oorlog zwaar beschoten, en was in het begin van de oorlog zelfs in Russische handen. Het is er gevaarlijk. In november 2022 heroverde het Oekraïense leger de stad op de Russen. Veel mensen ontvluchtten de stad al. In deze moeilijke omstandigheden leidde Angelika met haar collega's het heilpedagogische centrum "Phoenix". Wij konden hen meermaals ondersteunen met materialen. Zo stuurden wij hen in 2023 samen met de Tobiasschool in Zeist en de firma Mercurius een groot pakket met muziekinstrumenten en creatieve materialen. Al langere tijd houdt Angelika zich ook bezig met traumapedagogie, wat in deze tijd een heel belangrijke opgave is. Bijna het hele volk heeft een vorm van trauma, zeker in een stad als Kharkiv. Hieronder schrijft ze over een nieuw initiatief. In april richtte zij een centrum voor traumapedagogie op met een aantal medewerkers.



Angelika (midden) tijdens lierles

Ik verontschuldig mij voor het lange zwijgen. Explosies, uitval van communicatie, bezig met kinderen van 's morgens tot 's avonds, geen vrije dagen en de tijd gaat heel snel. In april heb ik samen met de ouders van de kinderen waarmee ik werkte de NGO "Safe Place, Adults for Children" (Veilige plek, volwassenen voor kinderen) opgericht.

Het doel van deze organisatie is, een centrum voor traumapedagogie in te richten. Er kwamen nieuwe collega's bij, die zich voor traumapedagogie interesseren. Alle heilpedagogische medewerkers van ons heilpedagogische centrum "Phoenix" doen mee. Verder kwamen er ook een vrijeschool lerares, een vrijeschool kleuterleidster, studenten, naaisters, musici, psychologen, artsen, ouders van kinderen en specialisten in traumapedagogie. Ook kwam er een collega in de traumapedagogie en psychologie uit Kyiv voor drie dagen bij ons. Zij is gemotiveerd om van mijn langjarige ervaring te leren in het traumapedagogische werk met kinderen. Onze werkwijze bevalt haar. Zij werkt thuis aan de oprichting van een centrum voor traumapedagogie.



De opleiding voor traumapedagogie is op de praktijk gericht. Eerst komt de theorie over : "Wat is een trauma en wat is traumapedagogie?". Daarna volgt het praktische werk met kinderen en ouders, leraren en psychologen.

In onze instelling werken we van 's morgens tot 's avonds met vele kinderen. We werken iedere dag. In Kharkiv is het moeilijk om te kinderen op één plek te ontvangen, vanwege de beschietingen. Daarom zoeken we de kinderen op in verschillende wijken van Kharkiv.

Hartelijke groet,
Angelika Mertsalova



** - Wanneer u speciaal dit initiatief wilt steunen kan dat via de rekening van de Hulpkring ovv 'Traumacentrum Kharkiv UKR'. Zie voor het rekeningnummer onder in de Nieuwsbrief.*

Mijn BD geitenboerderij – Mira Voloshchuk

Een BD boerderij met geiten, kaas, biodynamiek, educatie en warmte....



In het westen van Oekraïne, tussen de glooiende heuvels en weiden van de Karpaten in de regio Ivano-Frankiv, ligt mijn boerderij die met liefde en respect voor de natuur wordt opgebouwd door mijn gezin en een gemeenschap van gelijkgestemden. Dit is mijn Werkplaats.

De werkplaats begon in de zomer van 2021 met vier geiten en een droom. In vierenhalf jaar kon de kudde met eigen handen worden uitgebreid tot 44 geiten, waarvan 24 melkgeiten en jonge dieren die toekomstige melkgeiten zullen worden. Dankzij onze toewijding en zorg produceert de boerderij de beste melk voor het maken van rauwmelkse kazen volgens de hoogste internationale standaards voor natuurlijke kaasmakerij.

De boerderij werkt volgens de biodynamische principes:

- De aarde wordt bewerkt met biodynamische preparaten
- Kosmische ritmen worden geïntegreerd
- Alles gebeurt met diepe eerbied voor de natuur

De werkplaats houdt zich niet alleen bezig met het houden van dieren en kaasmaken – we geven ook scholing aan burens en gasten, organiseren lezingen, introduceren mensen in de biodynamica en we veranderen zo de kijk op landbouw. Het is een plek waar het platteland herboren kan worden door kennis en liefde voor de aarde. De huidige situatie op de boerderij ziet er als volgt uit:



- Er zijn nu 44 geiten, waarvan 24 melkgeiten
- Er is een kaasmakerij, die ongeveer 1000 kilo kaas per jaar maakt
- Er is 4 hectare land met kas, voedselbos en weiden
- Er worden workshops gegeven over kaas maken en brood bakken

Er zijn enkele dringende behoeften voor 2025:

- De geitenstal moet verder afgebouwd worden en een varkensstal is nog nodig.
Kosten: ca 1.110.- euro
- Een aanhangwagen voor hooi en gras – ca 555.- euro
- Elektrische afrastering en omheining voor de weiden: ca 660.- euro
- Eco-Flow, een draagbaar energie opslagsysteem – ca 888.- euro
- Verdere uitrusting voor de kaasmakerij, ca 444.- euro

Het totale bedrag waarvoor de boerderij financiële steun zoekt komt zo op ca 3.666 euro.

Elke euro is niet zomaar een bijdrage aan een stal of een kaasmakerij. Het is een investering in een nieuwe plattelandscultuur, in de heropleving van het gemeenschapsleven en in de harmonieuze co-existentie met de natuur.

Onze werkplaats is niet zomaar een boerderij. Het is een plek waar geiten en brood, kaas en kennis groeien in een gemeenschap vanuit een nieuw bewustzijn. Dank voor uw steun en belangstelling!

U kunt ons volgen op onderstaande media:

- <https://www.instagram.com/mirynamaysternya>
- <https://www.facebook.com/share/165oW2K6jn/?mibextid=wwXifr>



Met liefde en dankbaarheid,

Mira Voloshchuk

** - Wanneer u speciaal dit initiatief wilt steunen kan dat via de rekening van de Hulpkring ovm 'Geitenboerderij Mira UKR'. Zie voor het rekeningnummer onder in de Nieuwsbrief.*

Lichtbrug over de frontlijn – Louise Kelder

Forum3 (Stuttgart) organiseerde een onlinegesprek tussen Andrej Ziltsof (Odessa) en Annushka Geyer (Moskou) "Lichtbrücke über die Frontlinie"

Voor degenen die contact hebben met Oekraïne weten onder welke hoogspanning zo'n gesprek staat. In de documentaire van Jelle Brandt Corstius zie je hoe in Oekraïense steden standbeelden van Russische schrijvers als Pushkin worden omgetrokken, Russische boeken worden verbrand en het Oekraïens krijgt de voorrang op de Russische spreektaal in scholen in het oorspronkelijk tweetalige land. Alles wat Russisch is wordt afgewezen, dus ook degenen die de Russische taal en cultuur willen onderhouden staan onder druk.

In Rusland, zijn langdurige vriendschappen verbroken met Oekraïners, die deel uitmaakten van de bevolking en er ontstaan misverstanden tussen familieleden die aan beide zijden van de grens wonen, door het verschil aan informatie dat men krijgt. Daardoor ontstaan tussenmenselijke breuken.

Het doet denken aan de situatie in ons land na WO II dat NSBers werden veroordeeld en nog lang daarna toen wij Hollanders over de Duitsers als 'de moffen' spraken.

Het is volkomen begrijpelijk dat bij Oekraïners, die constant onder vuur liggen en hun jongeren aan het front moeten betreuren, zo'n weerstand ontstaat tegen hun voormalige 'broedervolk'. Ik hoor hun pijn als ik vertel dat ik naar St.Petersburg ga om mijn vroegere vrienden nog één maal te ontmoeten. Het wordt in zekere zin als 'verraad' ervaren.

Daarom is het een zaak van moed om de ontmoetingen tussen Andrej en Annushka in het openbaar, online, (anders gaat het niet) sinds de oorlog te realiseren. Twee geestelijken van de Christengemeenschap uit Moskou en Odessa, die elkaar en hun studenten uit het proseminar ontmoeten en langzamerhand ook de oorlog met zijn gevolgen bespreekbaar kunnen maken.

Annushka vertelde hoe ze Georgië bezocht met een paar mensen uit de gemeente om een conferentie te bezoeken en hoe ze daar het wantrouwen tegen 'de Russen' als agressor moesten weg nemen. Ze leerde, in Oekraïne en ook in Rusland, vragen te stellen aan mensen met vooropgestelde meningen, welgemeende vragen, waardoor het ijs brak en er ontspanning en een gesprek kan ontstaan.

Zij ziet ook dat de mensen in Rusland geneigd zijn hun gewone leven weer op te pakken en liefs vergeten wat er in de grensregio's gebeurt en in Oekraïne.

Ze wekt de mensen op niet te vergeten wat ze in het begin ervoeren toen de oorlog begon, de schrik, de ontsteltenis, het verdriet om wat zich daar afspeelt. Dat is niet afgelopen. En de vraag die ze zichzelf stelt en anderen: hoe kunnen we in de toekomst oorlog vermijden?

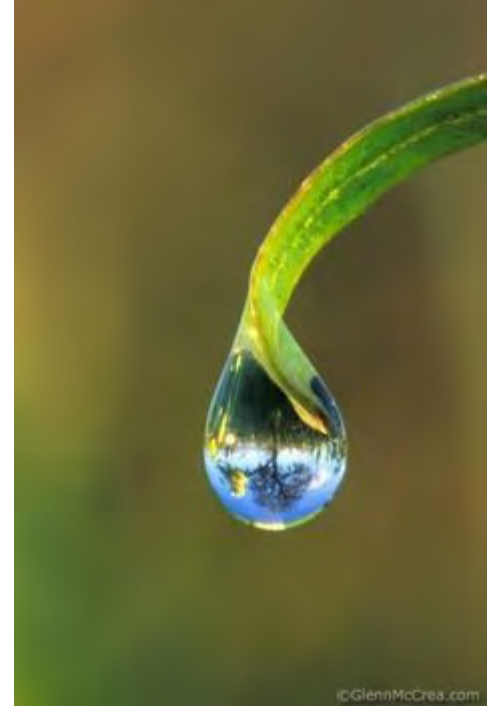
In ieder geval door ontmoeting - ontmoeting over de grenzen heen.

Daarom was zij ook zo blij met de conferentie in St.Petersburg waar 40 buitenlandse gasten waren uit Duitsland, Zwitserland, Holland en 70 uit de veraf gelegen gemeentes in Rusland. Zij zag de mensen met elkaar spreken met iemand die tolkte of door mimiek en de weinige woordkennis die beschikbaar was.

Andrej vertelde dat de mensen aan de drones en het luchtalarm gewend raken en niet direct in een schuilkelder vluchten. Maar ingestorte huizen herinneren er aan wat kan gebeuren. Overal zijn mensen op de vlucht. Mensen, vooral vrouwen en kinderen, zijn in het buitenland. Of ze vluchten naar West-Oekraïne, waar de scholen groeien. Gemeenschappen worden uit elkaar geslagen. Je ziet overal mannen op straat met een geamputeerd been of een arm die mist, slachtoffers van het slagveld. Mensen vinden hun kracht in dagelijks werk of vrijwilligerswerk. Als dat weg valt, wat blijft er dan over?

De kracht die uit het geestesgoed van Rudolf Steiner ontstaat, als inspiratie heelt de zielen, die door de oorlog beschadigd zijn. Aan zijn boek 'De Filosofie der Vrijheid' wordt bijvoorbeeld gewerkt via onlinecursussen, waaraan 20 mensen uit verschillende landen meedoen en 20 mensen uit Odessa en Oost – Oekraïne.

De dagelijkse feiten worden niet genegeerd, maar het geeft mensen de mogelijkheid daar boven uit te stijgen, naar de toekomst te kijken waar alles nog mogelijk is. Klaar te staan voor wat je om je heen ziet, om toekomst te scheppen. Dat ziet hij vooral aan de kinderen, jonge pubers, zo sterk van binnen. Hij heeft er een mooi beeld voor: de dauwdruppel. De dauwdruppel spiegelt in het binnenste de stralen van de zon en de wereld om zich heen. Zo kan het mensenhart de Christuszon weerspiegelen en Zijn licht aan de wereld schenken.



Dauwdruppel in printerest

Louise Kelder

Antrovista

Antrovista heeft voor de Hulpkring Oekraïne een webpagina aangemaakt. Daarop kunt u de informatie en de Nieuwsbrieven van de Hulpkring vinden. Daarnaast is er een rubriek "Achtergronden" over de gebeurtenissen in Oekraïne.

Er zijn verschillende inzichten en gevoelens over alles wat er gebeurt, en net als in coronatijd, soms best beladen. Als Hulpkring willen we ons daar niet direct in mengen, maar ons vooral concentreren op de hulp. De inhoud die we in de rubriek "Achtergronden" plaatsen, zijn vrij om te downloaden en geheel voor verantwoording van de auteurs. Wij wijzen bijvoorbeeld op de uitgebreidere tekst "*Oekraïne, een zoektocht naar identiteit*" door Cornelis Boogerd. De tekst is ook in de Oekraïense taal gepubliceerd door het vrijeschool magazine Dytina.

Hier kunt u onze eigen pagina vinden: <https://www.antrovista.com/ukraine.html>

Over de Hulpkring Oekraïne

De Hulpkring Oekraïne is eind februari 2022 opgericht door Cornelis Boogerd van de Werkgroep Tsjechië en Slowakije, en Carla van Dijk en Louise Kelder van de voormalige werkgroep Oekraïne en Rusland. Carla trad in juni 2023 weer terug. Wij besloten onze krachten te bundelen en onze netwerken te verenigen voor deze Hulpkring. Daartoe konden we een rekeningnummer openen bij de Iona Stichting. We werken internationaal samen met de Freunde der Erziehungskunst, de ECSWE, met de landencoördinatoren van verschillende landen, en natuurlijk met scholen, organisaties en vele mensen in Oekraïne zelf, met name met onze partner Stichting Sophia.

In Nederland werken we samen met de Iona Stichting, het IHF (Internationaal Hulpfonds), de VVS (Vereniging van Vrije Scholen), Stichting Helias, en met initiatieven, scholen en individuele mensen die bijvoorbeeld een actie willen organiseren voor Oekraïne.

Wij begeleiden een aantal vluchtelingen op afstand naar opvang in Slowakije, Tsjechië, Duitsland, Roemenië of Nederland. Verder geven we ondersteuning en informatie aan mensen die in Nederland vluchtelingen opvangen. In Oekraïne

helpen wij mensen, vrijescholen en kleuterscholen en andere initiatieven om daar te overleven en hun leven tijdens en na de oorlog weer op te bouwen. Wij ondersteunden verschillende projecten, met name via Stichting Sophia. Door middel van deze Nieuwsbrief houden we u op de hoogte van de acties. U kunt ons financieel steunen op onderstaande rekening:

IBAN: NL23 TRIO 0212 1898 40 van de IONA Stichting, onder vermelding van NOODHULP Oekraïne, of fonds 2755. U kunt in dit fonds ook schenken via de website van de Iona Stichting: <https://www.iona.nl/schenken-algemeen/direct-schenken/>

Hartelijk dank voor uw medeleven en ondersteuning,

Namens de Hulpkring Oekraïne:

Cornelis Boogerd – meel@soverin.net

Louise Kelder – lousekelder@casema.nl